

african diaspora cinema



terminübersicht schedule / programme

17. bis 27. september 2015

INSTITUT FRANÇAIS KÖLN

9.9. Mittwoch Wednesday / Mercredi

- 20:00 **FILMHISTORISCHER PROLOG: DIASPORA-KLASSIKER**
AFRIQUE SUR SEINE R: Mamadou Sarr/Paulin Vieyra; Frankreich 1955;
OF m. engl. UT; DVD; 22 min.
LA NOIRE DE... R: Ousmane Sembène; Senegal 1966; OF m. engl. UT; DVD; 65 min.

9

FILMFORUM IM MUSEUM LUDWIG

17.9. Donnerstag Thursday / Jeudi

- 18:30 **ERÖFFNUNG** OPENING / OUVERTURE mit Dyana Gaye (Schirmfrau)
Filme: AFRONAUTS R: Frances Bodomo; USA 2014; OF englisch; digital; 14 min.
UNE FEMME POUR SOULEYMANE R: Dyana Gaye; Senegal/Frankreich 2001;
OF m. engl. UT; 35mm; 24 min.
Internationale Gäste aus Israel, Frankreich & Jamaika
Live-Musik: Mariama
- 21:00 **MEURTRE A PACOT** (MORD IN PACOT) R: Raoul Peck; Haiti 2014; OF m. dt. UT; DCP; 130 min.
Gäste Guests / Invités: **Alex Descas** (angefragt) & **Raoul Peck** (angefragt)

17

18

FILMFORUM IM MUSEUM LUDWIG

18.9. Freitag Friday / Vendredi

SCHULVORFÜHRUNG SCHOOL SCREENING / SÉANCE SCOLAIRE

10:00 DIE ARIER R: Mo Asumang; Deutschland 2013
 OF deutsch; digital; 45 min.; ab 12 Jahren
Gast Guest / Invité: Mo Asumang
 Anmeldungen bei FilmInitiativ Köln e.V.

18:30 DIE ARIER R: Mo Asumang; Deutschland 2013; OF deutsch; digital; 92 min.;
Gast Guest / Invité: Mo Asumang
21:00 DES ÉTOILES (UNTERM STERNENHIMMEL) R: Dyana Gaye; Frankreich/Senegal 2014; DCP;
 OF m. dt. UT; 88 min.
Gast Guest / Invité: Dyana Gaye

19

19.9. Samstag Saturday / Samedi

16:00 RAÇA R: Joel Zito Araújo/Megan Mylan; Brasilien/USA 2012; OF m. engl. UT; DCP; 104 min.
18:00 MINİYAMBA R: Luc Perez; Frankreich/Mali 2012; OF m. engl. UT; digital; 15 min.
LIKE A MAN ON EARTH R: D. Yimer; Italien/Äthiopien 2008; OF m. dt. UT; DVD; 60 min.
Gast Guest / Invité: Dagmawi Yimer
20:00 RED LEAVES R: Bazi Gete; Israel 2014; OF m. dt. UT; digital; 80 min.
Gast Guest / Invité: Bazi Gete
22:15 SHORT FILM NIGHT
BAMAKO-SAINT-AFRIQUE R: F. Joffre; Frankreich 2013; OF m. engl. UT; digital; 15 min.
DEEPER THAN BLACK R: Sean A. Addo; USA 2013; OF engl.; digital; 25 min.
KING OF GUANGZHOU R: Quester Hannah; China/USA 2013; OF m. engl. UT; digital; 18 min.
WHY DO YOU WANT TO SEE MY FACE? R: I. Barkat; Australien 2011; OF engl.; digital; 9 min.
AISSA'S STORY R: Iquo B. Essien; USA 2013; OF m. engl. UT; digital; 15 min.
YOUTH DIASPORA VOICES: SADAK ABUKAR R: T. Tarey; USA 2012; OF engl.; digital; 9 min.
THE YOUTH R: Dehanza Shreen Rogers; USA 2015; OF m. engl. UT; digital; 15 min.
KUHANI R: Ntare Guma Mbaho Mwine; Uganda 2013; OF englisch; digital; 7 min.
THE CESSATION R: Lotte Manicom; Südafrika 2014; OF m. engl. UT; digital; 16 min.
MADE ONLY OF AFRICAN R: T. S. Williams; USA 2015; OF englisch; digital; 5 min.

20

20.9. Sonntag Sunday / Dimanche

13:00 TOUSSAINT LOUVERTURE R: Ph. Niang; Frankreich 2011; digital; OF m. engl. UT; 180 min.
17:00 TANGO NEGRO R: Dom Pedro; Angola/Argentinien/Frankreich 2013;
 OF m. engl. UT; Blu-ray; 93 min.
19:00 LGBTI JAMAICA THEMENABEND
THE ABOMINABLE CRIME R: Micah Fink; Jamaika/USA 2013; OF m. dt. UT; digital; 65 min.
Gäste Guests / Invités: Simone Edwards & Dane Lewis

ZENTRALBIBLIOTHEK KÖLN

21.9. Montag Monday / Lundi

- 19:00 **VERNISSAGE: AUSSTELLUNG „SCHWARZ IST DER OZEAN“**
ASMAT – NAMES IN MEMORY OF ALL VICTIMS OF THE SEA
R: Dagmawi Yimer; Italien/Äthiopien 2015; digital; OF m. engl. UT; 18 min.
Live-Musik: **Samson Kidane & Friends**
Gäste Guests / Invités: **William Adjété Wilson, Serge Palasie, Dagmawi Yimer**

FILMHAUSKINO KÖLN

22.9. Dienstag Tuesday / Mardi

- 19:00 **PORTRAIT OF A LONE FARMER** R: Jide Tom Akinleminu; Dänemark/Deutschland 2013;
OF m. dt. UT; DCP; 75 min.
Gast Guest / Invité: **Jide Tom Akinleminu**
- 21:00 **ITAR EL-LAYL (THE NARROW FRAME OF MIDNIGHT)**
R: Tala Hadid; Marokko/UK/Frankreich/Katar 2014; OF m. engl. UT; DCP; 93 min.

FILMFORUM IM MUSEUM LUDWIG

23.9. Mittwoch Wednesday / Mercredi

- 19:00 **LEBE DEINEN ALBTRAUM (LIVE YOUR NIGHTMARE)**
R: Otu Tetteh; Deutschland 2008; OF deutsch; Beta SP; 13 min.
BEENTO R: Nancy Mac Granaky-Quaye; Deutschland 2007; OF deutsch; 35mm; 29 min.
KNIFFEL R: Nancy Mac Granaky-Quaye/Esther Donkor; D. 2013; OF deutsch; digital; 8 min.
DU SOLLST NICHT! R: Tarik Tesfu; Deutschland 2015; OF deutsch; digital; 4:30 min.
TARIKS GENDERKRISE R: Tarik Tesfu; D. 2015; OF deutsch; digital; ca. 10-15 min.
Gäste: Nancy Mac Granaky-Quaye, Esther Donkor, Otu Tetteh & Tarik Tesfu
- 21:00 **MOLOCH TROPICAL** R: Raoul Peck; Haiti/Frankreich 2009; OF m. dt. UT; DCP; 107 min.
Gast Guest / Invité: **Patrick Joseph**

SCHULVORFÜHRUNG SCHOOL SCREENING / SÉANCE SCOLAIRE

Der afrodeutsche Kölner Blogger **Tarik Tesfu** steht am **Donnerstag (24.9.)** und **Freitag (25.9.)** auch zur Vorstellung seines YouTube-Kanals gegen Rassismus und Homophobie (**TARIKS GENDERKRISE**) in Schulen zur Verfügung.
(Kontakt über FilmInitiativ)

Tarik Tesfu is available for events in schools on request. (Please contact FilmInitiativ)

Tarik Tesfu est disponible sur demande pour des interventions scolaires. (Contact auprès de FilmInitiativ)

24.9. Donnerstag Thursday / Jeudi

- 19:00 **BOUND: AFRICANS VS. AFRICAN AMERICANS** R: Peres Owino; USA 2014;
OF m. dt. UT; digital; 90 min.
Gast Guest / Invité: **Peres Owino**
- 21:30 **WÒCH NAN SOLEY (STONES IN THE SUN)** R: Patricia Benoit; USA/Haiti 2012;
OF m. engl. UT; Blu-ray, 95 min.

21

22

23

24

25

FILMFORUM IM MUSEUM LUDWIG

25.9. Freitag Friday / Vendredi

17:30 **THROUGH A LENS DARKLY: BLACK PHOTOGRAPHERS AND THE EMERGENCE OF A PEOPLE** R: Thomas Allen Harris; USA 2014; OF m. dt. UT; digital; 90 min.

19:30 **PODIUMSDISKUSSION** PANEL DISCUSSION / TABLE RONDE

SCHWARZE DEUTSCHE IN MEDIEN UND GESELLSCHAFT

BLACK GERMANS IN MEDIA AND SOCIETY / LES ALLEMANDS NOIRS DANS LES MÉDIAS ET LA SOCIÉTÉ

Film: AFRO DEUTSCH R: Ayassi; Deutschland 2002; OF deutsch; digital; 10 min.

Text: Sami Omar

Gäste Guests / Invités: **Marie Enganemben, Julius B. Franklin, Marius Jung, John A. Kantara** (angefragt) & **Sami Omar**

Moderation: Nadina Schwarzbeck

22:00 **DANBÉ, LA TETE HAUTE** (WOHIN ICH GEHE...) R: Bourlem Guerdjou; Frankreich 2014; deutsche Fassung; Blu-ray; 88 min.

26

26.9. Samstag Saturday / Samedi

16:00 **VA PENSIERO** R: Dagmawi Yimer; Italien/Äthiopien 2013; OF m. engl. UT; digital; 56 min.
UND WIR WAREN DEUTSCHE R: John A. Kantara; Deutschland 1999; OF dt.; digital; 35 min.

Gast Guest / Invité: **John A. Kantara** (angefragt)

18:00 **BRÛLE LA MER** (BURN THE SEA) R: Maki Berchache/Nathalie Nambot; Frankreich 2014; OF m. dt. UT; digital; 75 min.

Gäste Guests / Invités: **Maki Berchache & Nathalie Nambot**

20:00 **FIÈVRES** (FEVERS) R: Hicham Ayouch; Frankreich/Marokko 2014; OF m. dt. UT; DCP; 90 min.
Gast Guest / Invité: **Slimane Dazi** (angefragt)

YUCA CLUB KÖLN

26

26.9. Samstag Saturday / Samedi

22:30 **GLOBAL PLAYER**

ABSCHLUSSPARTY DER FILMREIHE „AFRICAN DIASPORA CINEMA“

CLOSING PARTY OF THE "AFRICAN DIASPORA CINEMA" SERIES

FÊTE DE CLÔTURE DU CYCLE « CINÉMA DE LA DIASPORA AFRICAINE »

Mit DJs von Funkhaus Europa

KING GEORG

27

27.9. Sonntag Sunday / Dimanche

16:00 **LESUNG** READING / LECTURE

Marius Jung liest aus seinen Büchern

Singen können die alle! – Handbuch für Negerfreunde

Moral für Dumme – Das Elend der politischen Korrektheit

Einlass 15:00